

Canada / Finland Agreement

Applying for Finnish Benefits

Here is some important information you need to consider when completing your application.

Please ensure you sign the application. If you are signing with a mark, (for example: "X") the signature of a witness is required.

Your application must be supported by documentation. Please submit the documents requested. Failure to complete the application and provide the requested documentation may result in delays in processing your application.

Where original documents are specifically requested, originals must be submitted with your application. You should keep a certified true copy of any originals you send us for your records. Some countries require original documentation which will not be returned to you.

You may submit the original or a photocopy that is certified as true for any of the documents where originals are not required. It is better to send certified copies of documents rather than originals. If you choose to send original documents, send them by registered mail. We will return the original documents to you. We can only accept a photocopy of an original document if it is legible and if it is a certified true copy of the original. Our staff at any Service Canada centre will photocopy your documents and certify them free of charge. If you cannot visit a Service Canada Centre, you can ask one of the following people to certify your photocopy:

Accountant; Chief of First Nations Band; Employee of a Service Canada Centre acting in an official capacity; Funeral Director; Justice of the Peace; Lawyer, Magistrate, Notary; Manager of Financial Institution; Medical and Health Practitioners: Chiropractor, Dentist, Doctor, Pharmacist, Psychologist, Nurse Practitioner, Registered Nurse; Member of Parliament or their staff; Member of Provincial Legislature or their staff; Minister of Religion; Municipal Clerk; Official of a federal government department or provincial government department, or one of its agencies; Official of an Embassy, Consulate or High Commission; Officials of a country with which Canada has a reciprocal social security agreement; Police Officer; Postmaster; Professional Engineer; Social Worker; Teacher.

People who certify photocopies must compare the original document to the photocopy, state their official position or title, sign and print their name, give their telephone number and indicate the date they certified the document.

They must also write the following statement on the photocopy: **This photocopy is a true copy of the original document which has not been altered in any way.**

If a document has information on both sides, both sides must be copied and certified. You cannot certify photocopies of your own documents, and you cannot ask a relative to do it for you.

Return your completed application, forms and supporting documents to:

International Operations
Service Canada
P.O. Box 2710 Station Main
Edmonton, AB T5J 2G4
CANADA

Disclaimer:

This application form has been developed by external sources in cooperation with Employment and Social Development Canada. The content and language contained in the form respond to the legislative needs of those external sources.

Social Insurance Institution
KANSANELÄKELAITOS
PL 78
FI-00381 HELSINKI
FINLAND☐ Widow(er)'s pension / Leskeneläke☐ Orphan's pension / LapseneläkeCanadian Social Insurance Number
Kanadan vakuutusnumero

For official (SII) use / Kansaneläkelaitoksen merkinnät

Date of receipt of the claim / Hakemuksen saapumispäivä

A TO BE COMPLETED IN ALL CASES / TÄYTETÄÄN AINA

PARTICULARS OF THE DECEASED EDUNJÄTTÄJÄ ● Full name (surname first) / ● Sukunimi ja etunimet ● Date of death / ● Kuolinaika

Previous surnames (if any) / Aikaisemmat sukunimet

● Finnish Population Register no. or date of birth
● Henkilötunnus tai syntymäaika

Sex / Sukupuoli

● Citizenship / ● Kansalaisuus

Date of marriage / Vihkimisaika

☐ male / mies ☐ female / nainen

RESIDENCE AND ASSIGNMENTS ASUMINEN JA ERITYISTEHTÄVÄT ● Place of residence at death / ● Edunjättäjä asui kuollessaan

☐ In Finland, as of / Suomessa, alkaen In Canada, as of / Kanadassa, alkaen

Where and when has the deceased lived in Finland after the age 16?

Missä ja milloin edunjättäjä on asunut Suomessa 16 vuotta täytettyään?

Place of residence of the deceased (name of local Government district)
Edunjättäjän asuinkuntaPeriods of residence. From - to?
Asumisaika, mistä - mihin?

Had the deceased at any time, while a resident of either Finland or Canada / Onko edunjättäjä Suomessa tai Kanadassa asuessaan

☐ been sent by an employer operating in the territory of one of the Contracting States to the other Contracting State?
(Article 5, paragraph 2 of the Agreement)

ollut toisen sopimusvaltion alueella toimivan työnantajan lähettämä työntekijä? (Sopimuksen 5 artikla kohta 2)

☐ been employed on board a ship sailing under the flag of one of the Contracting States? (Article 5, paragraph 3 of the Agreement)

ollut työssä toisen sopimusvaltion lipun alla purjehtivassa aluksessa (Sopimuksen 5 artikla kohta 3)

☐ been employed by the Government of the Contracting States? (Article 5, paragraph 4 of the Agreement)

ollut toisen sopimusvaltion palveluksessa? (Sopimuksen 5 artikla kohta 4)

B TO BE COMPLETED ONLY BY CLAIMANTS FOR WIDOW(ER)'S PENSION / TÄYTETÄÄN HAETTAESSA LESKENELÄKETTÄ

PARTICULARS OF THE WIDOW(ER) LESKI ● Your full name (surname first) / ● Sukunimi ja etunimet

Previous surnames (if any) / Aikaisemmat sukunimet

● Finnish Population Register no. or date of birth
● Henkilötunnus tai syntymäaika

Marital status / Siviilisääty

☐ single / naimaton ☐ married / naimisissa ☐ divorced / eronnut ☐ widowed / leski

Sex / Sukupuoli

● Citizenship / ● Kansalaisuus

☐ male / mies ☐ female / nainen

Occupation / Ammatti

Are you under the care of a guardian? (Answer NO or YES)

Oletteko holhouksen alainen

☐ No / En ☐ Yes ¹⁾ See page 2
Kyllä ¹⁾ Ks. sivu 2

● Country of residence / ● Asuinmaa

Telephone no. / Puhelinnumero

Address / Osoite

Spouse's name and Finnish Population Register no. or date of birth / Puolison nimi ja henkilötunnus tai syntymäaika

RESIDENCE AND ASSIGNMENTS ASUMINEN JA ERITYISTEHTÄVÄT	Where and when have you lived in Finland after the age of 16? / Missä ja milloin olette asunut Suomessa 16 vuotta täytettyänne?	
	Place of residence (name of local Government district) Asuinkunta	Periods of residence. From - to? Asumisaika, mistä - mihin?
●Where did you live at the time of death of the deceased? / ●Missä asuitte edunjättäjän kuollessa?		
Have you at any time, while a resident of either Finland or Canada / Oletteko Suomessa tai Kanadassa asuessanne ☐ been sent by an employer operating in the territory of one of the Contracting States to the other Contracting State? (Article 5, paragraph 2 of the Agreement) ollut toisen sopimusvaltion alueella toimivan työnantajan lähettämä työntekijä? (Sopimuksen 5 artikla kohta 2) ☐ been employed on board a ship sailing under the flag of one of the Contracting States? (Article 5, paragraph 3 of the Agreement) ollut työssä toisen sopimusvaltion lipun alla purjehtivassa aluksessa (Sopimuksen 5 artikla kohta 3) ☐ been employed by the Government of the Contracting States? (Article 5, paragraph 4 of the Agreement) ollut toisen sopimusvaltion palveluksessa? (Sopimuksen 5 artikla kohta 4)		
METHOD OF PAYMENT MAKSUOSOITE	Code of bank (BIC) / Pankin tunnus (BIC) Complete account number (IBAN) / Täydellinen tilinumero (IBAN)	
	Name, branch and address of bank / Pankin nimi ja osoite	
C TO BE COMPLETED BY CLAIMANTS FOR ADDITIONAL AMOUNT TO WIDOW(ER)'S PENSION TÄYTETÄÄN HAETTAESSA LESKENELÄKKEeseen TÄYDENNYSMÄÄRÄÄ		
PENSION AND COMPENSATIONS ELÄKKEET JA KORVAUKSET	Do you currently receive a general or survivor's pension from a source other than the Social Insurance Institution or a pension or compensation in respect of occupational illness, industrial injury, traffic accident or military injury, or have you applied for such a pension or compensation? (Please also indicate any foreign pensions and compensations) Saatteko tai haetteko muualta kuin Kansaneläkelaitokselta eläkettä tai perhe-eläkettä taikka korvausta tapaturmasta, ammattitaidusta, liikennevahingosta tai sotilasvammasta (ilmoittakaa myös ulkomailta haetut ja maksettavat eläkkeet ja korvaukset)? ☐ No / En saa enkä hae ☐ Yes, I have applied (indicate benefit and competent agency) / Haen; mitä ja mistä	
	☐ Yes, I receive a pension or compensation (indicate benefit, agency and amount per month)? ¹⁾ See page 4 / Saan: mitä, ja maksaja ja määrä kuukaudessa? ¹⁾ Katso sivu 4	
	If you receive a compensation granted on account of an industrial injury, traffic accident or other damage, indicate the year of disablement / Jos saatte korvausta tapaturman, liikenne- tai muun vahingon perusteella, ilmoittakaa vammautumisvuosi	
EARNINGS FROM EMPLOYMENT OR SELF-EMPLOYMENT TYÖ JA YRITTÄJÄTULOT	Are you currently employment or self-employed? Oletteko työssä tai toimitteko yrittäjänä? ☐ No / En ☐ Yes / Kyllä Name of employer / Työnantajanne nimi	The amount of your earnings per month ²⁾ See page 4 / Työstä tai yritystoiminnasta saadun tulon määrä kuukaudessa ²⁾ Katso sivu 4
OTHER INCOME MUUT TULOT	Do you have other income e.g. in the form of rents ¹⁾ or interests? ⁴⁾ See page 4 Onko Teillä muita tuloja, esim. vuokratuloja ¹⁾ tai korkotuloja? ⁴⁾ Katso sivu 4 ☐ No / Ei ☐ Yes / On Type of income / Tulo	
	Amount per month / Määrä kuukaudessa	

ASSETS AND
LIABILITIES
**OMAISUUS
JA VELAT**

Do you have assets, such as real estate, stocks or savings? ³⁾ See page 4
Onko Teillä omaisuutta, esim. kiinteistöjä, arvopapereita tai talletuksia? ³⁾ Katso sivu 4

☐ No / **Ei** ☐ Yes / **On**

Type of assets / **Omaisuu**

Value of assets / **Omaisuu**

Do you have liabilities and interest payable on them? ³⁾ See page 4
Onko Teillä velkoja ja niiden korkoja? ³⁾ Katso sivu 4

☐ No / **Ei** ☐ Yes / **On**

Type of liability / **Velka**

Amount of interest / **Koron määrä**

D TO BE COMPLETED ONLY BY CLAIMANTS FOR ORPHAN'S PENSION / TÄYTETÄÄN HAETTAESSA LAPSENELÄKETTÄ

PARTICULARS OF FIRST CHILD
LAPSI 1

Place of residence in Finland / **Asuinkunta Suomessa**

● Finnish Population Register no. or date of birth
● **Henkilötunnus tai syntymäaika**

Sex / **Sukupuoli**

● Citizenship / **Kansalaisuus**

● Country of residence / **Asuinmaa**

☐ male / **mies** ☐ female / **nainen**

The deceased was the child's / **Edunjättäjä oli**

☐ father / **isä** ☐ mother / **äiti** ☐ adoptive parent / **ottovanhempi** ☐ other guardian ⁴⁾ See page 4
muu huoltaja ⁴⁾ Katso sivu 4

Name of the child's guardian / **Kenen huollossa lapsi on?**

● Where did the child live at the time of death of the deceased / **Missä lapsi asui edunjättäjän kuollessa?**

If the child is 18 to 20 and either at school, college, or university or undergoing vocational training, please give the following particulars ¹⁾ See page 4 / **18 – 20-vuotiaan lapsen koulunkäynti, ammattikasvatus ja opiskelu ¹⁾ Katso sivu 4**

Name of school or educational institution

Period of attendance

Koulu tai oppilaitos

Koulunkäynnin alkamis- ja päättymisaika

If the child is under 18, is he or she in receipt of another survivor's pension or has a claim for such a pension been made in his or her name? ¹⁾ See page 4

Jos lapsi on alle 18-vuotias, saako lapsi tai onko hänelle haettu muualta perhe-eläkettä tai huoltoeläkettä? ¹⁾ Katso sivu 4

☐ No / no pension has been claimed / **Ei saa / ei ole haettu**

☐ A pension has been claimed; please indicate type of pension and name of pension agency / **Haetaan; mitä ja mistä?**

☐ Yes; please indicate type of pension, name of disbursing agency, and amount of pension / **Saan; mitä, maksajat ja määrä?**

Name and address of person who will draw the pension / **Eläkkeen nostajan nimi ja osoite**

METHOD OF
PAYMENT
MAKSUOSOITE

Code of bank (BIC) / **Pankin tunnus (BIC)** Complete account number (IBAN) / **Täydellinen tilinumero (IBAN)**

Name, branch and address of bank / **Pankin nimi ja osoite**

PARTICULARS OF
SECOND CHILD
LAPSI 2

● Full name (surname first) / ● Sukunimi ja etunimet

Place of residence in Finland / Asuinkunta Suomessa

● Finnish Population Register no. or date of birth
● Henkilötunnus tai syntymäaika

Sex / Sukupuoli

● Citizenship / ● Kansalaisuus

● Country of residence / ● Asuinmaa

☐ male / mies ☐ female / nainen

The deceased was the child's / Edunjättäjä oli

☐ father / isä ☐ mother / äiti ☐ adoptive parent / ottovanhempi

☐ other guardian ⁴⁾ See page 4
muu huoltaja ⁴⁾ Katso sivu 4

Name of the child's guardian / Kenen huollossa lapsi on?

● Where did the child live at the time of death of the deceased / ● Missä lapsi asui edunjättäjän kuollessa?

If the child is 18 to 20 and either at school, college, or university or undergoing vocational training, please give the following particulars ¹⁾ See page 4 / 18 – 20-vuotiaan lapsen koulunkäynti, ammatikasvatus ja opiskelu ¹⁾ Katso sivu 4

Name of school or educational institution
Koulu tai oppilaitos

Period of attendance
Koulunkäynnin alkamis- ja päättymisaika

If the child is under 18, is he or she in receipt of another survivor's pension or has a claim for such a pension been made in his or her name? ¹⁾ See page 4

Jos lapsi on alle 18-vuotias, saako lapsi tai onko hänelle haettu muualta perhe-eläkettä tai huoltoeläkettä? ¹⁾ Katso sivu 4

☐ No / no pension has been claimed / Ei saa / ei ole haettu

☐ A pension has been claimed; please indicate type of pension and name of pension agency / Haetaan; mitä ja mistä?

☐ Yes; please indicate type of pension, name of disbursing agency, and amount of pension / Saan; mitä, maksajat ja määrä?

Name and address of person who will draw the pension / Eläkkeen nostajan nimi ja osoite

METHOD OF
PAYMENT
MAKSUOSOITE

Code of bank (BIC) / Pankin tunnus (BIC) Complete account number (IBAN) / Täydellinen tilinumero (IBAN)

Name, branch and address of bank / Pankin nimi ja osoite

E AUTHORIZATION, LANGUAGE OF DECISION AND SIGNATURE / VALTUUTUS, PÄÄTÖKSEN KIELI JA ALLEKIRJOITUS

I want my pension decision / Eläkepäätös halutaan

☐ in Finnish / suomenkielisenä ☐ in Swedish / ruotsinkielisenä

I authorize the Canadian liaison agency to release information required by the appropriate Finnish pension institute to determine my entitlement to a Finnish pension. / Valtuutan Kanadan yhteyselinin antamaan Suomen eläkelaitokselle niitä tietoja, joita se tarvitsee ratkaistessaan oikeuttani Suomen eläkkeeseen

I declare that the information on this form is true and complete / Vakuutan tällä lomakkeella antamani tiedot oikeiksi

Place and date / Paikka ja aika

Signature of claimant or guardian / Hakijan tai holhoojan allekirjoitus

THESE DOCUMENTS MUST BE ENCLOSED IN ORDER TO ENABLE PROCESSING OF THE CLAIM

NÄMÄ TODISTUKSET ON LIITETTÄVÄ HAKEMUKSEEN, JOTTA SE VOIDAAN KÄSITELLÄ

1) Confirmation, statement, receipt of decision attached / Todistus, selvitys, kuitti tai päätös liitteenä

2) Earnings statement issued by the employer is attached / Työnantajan todistus tuloista liitteenä

3) Confirmation of savings or liabilities issued by the bank concerned or a certificate on real estate value issued by tax authorities are attached / Liitteenä pankin todistus talletuksista tai veloista tai veroviranomaisen todistus kiinteistön arvosta

4) Details of how the deceased provided for the child are attached / Liitteenä selvitys, miten edunjättäjä on huolehtinut lapsesta

THE LIAISON
AGENCY
IN CANADA
RECEIVING
THE CLAIM
HAKEMUKSEN
VASTAAN-
OTTANUT
YHTEYSELIN
KANADASSA

International Operations Division
Income Security Programs Branch
Department of Human Resources Development
10th Floor, Tower A, 333 River Road
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0L4

☐ has verified the information required by the Social Insurance Institution. (Marked with symbol ●)
on tarkistanut Kansaneläkelaitoksen pyytämät tiedot. (Merkitty symbolilla ●)

Date / Päiväys

Stamp / Leima

Signature and name / Allekirjoitus ja nimen selvennys

Enclosures / Liitteet

Number / Kpl

Contents:

1. General information on Finnish pensions	2
2. Claims procedure	2
3. Earnings-related pension scheme (pensions based on earnings)	2
a) Old-age pension	3
b) Disability pension	3
c) Survivors' pension	3
4. National pension scheme (residence-based pensions)	4
a) Old-age pension	4
b) Survivors' pension	4

1. GENERAL INFORMATION ON FINNISH PENSIONS

Finland has two pension schemes. The person may on the basis of the social security agreement simultaneously receive pensions from both schemes. The pension schemes are:

- the earnings-related pension scheme, administered by the different authorised pension providers. The earnings-related pension scheme is coordinated by the Finnish Centre for Pensions.
- the residence-based national pension scheme, which is handled by the Social Insurance Institution.

2. CLAIMS PROCEDURE

Old-age pensions/early old-age pensions from the Finnish national pension scheme are applied for on form **FIN/CAN 2B**. On the same form it is possible to apply for an increase for a child and for pensioners' care allowance. Survivors' pensions from the national pension scheme (surviving spouse's pension and orphan's pension) are applied for on form **FIN/CAN 2C**.

Old-age pensions/early old-age pensions, disability pensions and survivors' pensions (surviving spouse's pension and orphan's pension) from the Finnish earnings-related pension scheme are applied for on form **FIN/CAN 2A**.

The filled-in pension application is sent to the Service Canada, which forwards it to the Canadian liaison body. The liaison body confirms the date of arrival and the personal data of the application and sends the application together with the form **CAN-FIN 3** to Finland.

Liaison body:

International Operations
Service Canada
16th Floor, Tower B, 355 North River Road
Ottawa, ON K1A 0L4

3. EARNINGS-RELATED PENSION SCHEME (pensions based on earnings)

The benefits paid from the earnings-related pension scheme under the different pension acts are old-age, disability and survivors' pensions. Receiving the pension does not presuppose a certain nationality or country of residence.

Entitlement to an earnings-related pension arises when the person has worked under the Finnish acts on the earnings-related pension,

- **under an employment contract 8 July 1961 or later**
- **as a self-employed person 1 January 1970 or later**

From 1 January 2007 the private-sector pension acts (the Employees' Pensions Act TEL, the Temporary Employees' Pensions Act LEL, the Pensions Act for Performing Artists and Certain Groups of Employees TaEL) were unified into one single Employees Pensions Act TyEL. On the basis of this act a pension accrues when the monthly earnings exceed €46.08 (in the level for 2007). The public sector has its own pension acts, e.g. the Local Government Pensions Act KuEL for local government employees and the State Employees' Pensions Act VaEL for state employees.

The minimum duration for the employment contract under the old Employees' Pensions Act (TEL) was six months before 1 January 1965, four months in the period 1 January 1965 – 30 June 1971 and one month as of 1 July 1971. The Temporary Employees' Pensions Act (LEL) covered as of 1 July 1962 all employees in agriculture, forestry, construction and dock work. Performing artists and other employees included in certain employee groups as listed in the act were covered by the Pensions Act for Performing Artists and Certain Groups of Employees (TaEL) as of 1 January 1986. In order to accrue pension rights a minimum amount of earnings as confirmed annually had to be achieved. Since 1 January 1998 also employment of shorter duration than one month has been covered by the acts on the earnings-related pension.

According to the pension acts for self-employed persons (the Self-Employed Persons' Pensions Act YEL and the Farmers' Pensions Act MYEL), the self-employment has to have continued without interruptions for at least four months.

Benefits which affect the earnings-related pension:

Since 1 January 2005 an earnings-related pension also accrues from unpaid periods for which benefits based on earnings are paid in Finland, e.g. sickness allowance, rehabilitation allowance and unemployment allowance. Since 1 January 2005 a pension accrues in Finland also from periods when the parent stays at home to care for under 3-year-old children as well as for periods of study which ends in the taking of a qualification or degree.

The earnings-related pension may also be affected by, for instance, compensations paid due to industrial accidents, occupational diseases or traffic accidents.

a) Old-age pension

Since the beginning of 2005 it is possible to take the old-age pension according to one's own choice between the ages of 63 and 68 without any reductions to the pension.

The old-age pension may also be taken early at the age of 62. Taking the pension early reduces the accrued pension permanently by 0.6% for each month that the pension is taken early (7.2%/year). If the pension starts later than at the age of 68, the pension is increased by 0.4% for each month of postponement.

b) Disability pension

A disability pension may be awarded to a person whose work and earnings ability can be assessed as being reduced by at least two-fifths for at least a year. The disability pension may be granted as a full or a partial disability pension.

c) Survivors' pension

A survivors' pension may be granted to the children, the surviving spouse, the party to a registered partnership and the deceased person's former spouse to whom the deceased was liable to pay alimony. Both widows and widowers are entitled to a survivors' pension on the same grounds.

Surviving spouse's pension is paid to the surviving spouse / former spouse who had married the deceased before the deceased reached the age of 65, if

- the surviving spouse and the deceased have or have had a child together, or
- at the time of death of the deceased the surviving spouse had reached the age of 50 or had been incapable of work for a long time and the marriage had lasted for at least five years and the spouses had married before the surviving spouse's 50th birthday.

Orphan's pension is paid to children aged under 18, being the deceased person's own child, adopted child as well as the surviving spouse's child who lived in the same household as the deceased.

The liaison body in earnings-related pension matters is the Finnish Centre for Pensions:

Eläketurvakeskus

Finnish Centre for Pensions

FI-00065 ELÄKETURVAKESKUS

FINLAND

4. NATIONAL PENSION SCHEME (residence-based pensions)

The benefits paid from the national pension scheme are old-age pensions and general survivors' pensions.

Receiving a pension presupposes fulfilling the criteria regarding citizenship, country of residence and length of residence. The applicant has to be a Finnish or a Canadian citizen, live in Canada or in Finland, and he or she (when applying for a survivors' pension also the deceased) has to have lived in Finland continuously for at least three years after reaching the age of 16. Other criteria are:

a) Old-age pension

The general retirement age is 65 for both men and women. The old-age pension may also be taken early at the age of 62. If the pension starts later than at the age of 65, the pension is increased.

Structure of the old-age pension:

The amount of the **national pension** is affected by family ties, other pensions as well as compensations from workers compensation and motor liability insurance. The national pension is not granted, if the amount of other pensions and compensations exceeds a certain income limit. The national pension is reduced permanently by 0.4 per cent for each month that the pension is taken before the age of 65. The pension is increased by 0.6 per cent for each month that the start of the pension is postponed beyond the age of 65.

Increase for a child is paid for the pension recipient's or his/her spouse's child aged under 16 who lives in the same household as the pension recipient. Increase for a child is also paid for the pension recipient's own child aged under 16 who does not live in the same household as the pension recipient but for whose maintenance the pension recipient incurs expenses.

The amount of the national pension is proportional to the applicant's time of residence in Finland, if he or she has lived in Finland between the ages of 16 and 65 less than 80 per cent of the time.

b) Survivors' pension

The persons eligible for a survivors' pension are the widow or widower, and the children. The divorced spouse is not entitled to a survivors' pension after the former spouse. The parties to a registered partnership of persons of the same sex are eligible for a surviving spouse's pension on the same grounds as married spouses.

Surviving spouse's pension is paid to the surviving spouse aged under 65 who married the deceased before the deceased person's 65th birthday, if

- the surviving spouse and the deceased have or have had a child together, or
- the surviving spouse had reached the age of 50 at the death of the deceased and the marriage had lasted at least five years and the spouses had married before the surviving spouse's 50th birthday.

Structure of the surviving spouse's pension:

The initial pension is paid for six months after the death of the deceased.

The basic amount is paid after the six months of initial pension to a surviving spouse who cares for his/her own or the deceased person's child aged under 18.

The additional amount is paid after the six months of initial pension to a surviving spouse who has no other pension or wage income, or if the amount of these incomes is small.

The size of the initial pension, basic amount and additional amount is proportional to the deceased person's time of residence in Finland, if the deceased had lived in Finland less than 80 per cent of the time between the age of 16 and the date of death or the age of 65.

Orphan's pension is paid to the children aged under 18 and to the children aged 18–20 who are studying full-time.

Structure of the orphan's pension:

The basic amount is a standard amount and is always included in the pension.

The additional amount is only paid to the pension of a child aged under 18. The amount is affected by other survivors' and assistance pensions paid after the deceased. The additional amount is not granted, if the amount of the other pensions exceeds a certain income limit.

The liaison body in national pension matters is:

Kansaneläkelaitos (KELA)
The Social Insurance Institution
PL 78
FI-00381 HELSINKI
FINLAND

Sisältö:

1. Yleistä Suomen eläkkeistä	2
2. Hakemismenettely	2
3. Työeläkejärjestelmä (ansioihin perustuvat eläkkeet)	2
a) Vanhuuseläke	3
b) Työkyvyttömyyseläke	3
c) Perhe-eläke	3
4. Kansaneläkejärjestelmä (asumiseen perustuvat eläkkeet)	4
a) Vanhuuseläke	4
b) Perhe-eläke	4

1. YLEISTÄ SUOMEN ELÄKKEISTÄ

Suomessa on kaksi eläkejärjestelmää. Henkilö voi saada sosiaaliturvasopimuksen perusteella samanaikaisesti kummankin järjestelmän mukaista eläkettä. Eläkejärjestelmät ovat:

- ansioihin perustuva työeläkejärjestelmä, jonka toimijoina ovat eri työeläkelaitokset. Työeläkejärjestelmän koordinoinnista vastaa Eläketurvakeskus.
- asumiseen perustuva kansaneläkejärjestelmä, jota hoitaa Kansaneläkelaitos.

2. HAKEMISMENETTELY

Suomen kansaneläkejärjestelmän mukaista vanhuuseläkettä/varhennettua vanhuuseläkettä haetaan lomakkeella **FIN/CAN 2B**. Samalla lomakkeella voi hakea lapsikorotusta ja eläkkeensaajien hoitotukea. Kansaneläkejärjestelmän mukaista perhe-eläkettä (lesken- ja lapseneläkettä) haetaan lomakkeella **FIN/CAN 2C**.

Suomen työeläkejärjestelmän vanhuuseläkettä/varhennettua vanhuuseläkettä, työkyvyttömyyseläkettä ja perhe-eläkettä (lesken- ja lapseneläkettä) haetaan lomakkeella **FIN/CAN 2A**.

Täytetty eläkehakemus toimitetaan Kanadan Service Canada -toimipisteeseen, josta se välitetään Kanadan yhteyslaitokselle. Yhteyslaitos vahvistaa hakemuksen saapumispäivän ja henkilötiedot ja toimittaa hakemuksen yhteydenpitomakkeen **CAN/FIN 3** kanssa Suomeen.

Yhteyslaitos:

International Operations
Service Canada
16th Floor, Tower B, 355 North River Road
Ottawa, ON K1A 0L4

3. TYÖELÄKEJÄRJESTELMÄ (ansioihin perustuva eläke)

Työeläkejärjestelmästä maksetaan eri työeläkelakien mukaan vanhuus-, työkyvyttömyys- ja perhe-eläkettä. Eläkkeen saaminen ei edellytä tiettyä kansalaisuutta tai asuinmaata.

Oikeus työeläkkeeseen syntyy, kun henkilö on työskennellyt Suomen työeläkelakien piiriin kuuluvassa

- **työ- tai virkasuhteessa 8.7.1961 tai sen jälkeen**
- **yrittäjänä 1.1.1970 tai sen jälkeen**

1.1.2007 alkaen kaikki yksityisten alojen työeläkelait (TEL, LEL, TaEL) yhdistettiin työntekijän eläkeläiksi (TyEL). Sen perusteella eläkettä karttuu, kun kuukausitulot ylittävät 46,08€ (vuoden 2007 tasossa). Julkisilla aloilla on omat työeläkelakinsa, esimerkiksi kuntien palveluksessa olevilla KuEL ja valtion palveluksessa olevilla VaEL.

Työsuhteen vähimmäisaika oli vanhan työntekijän eläkelain (TEL:n) mukaan ennen 1.1.1965 kuusi kuukautta, 1.1.1965 - 30.6.1971 neljä kuukautta ja 1.7.1971 alkaen yksi kuukausi. Lyhytaikaisissa työsuhteissa olevien työntekijöiden eläkelain (LEL:n) piiriin kuuluivat 1.7.1962 lukien kaikki maatalous-, metsä-, rakennus- ja satama-alan työsuhteiset työntekijät. Taiteilijat ja muut laissa luetellut erityisryhmiin kuuluvat työntekijät tulivat työeläkelain (TaEL:n) piiriin 1.1.1986 alkaen. Eläkeoikeutta varten oli vuosittain vahvistetun minimiansion täytyttävä. Alle kuukaudenkin kestänyt työskentely on ollut 1.1.1998 alkaen työeläkelakien piirissä.

Yrittäjien eläkelakien (YEL ja MYEL) mukaan yrittäjätoiminnan on tullut jatkua yhdenjaksoisesti vähintään neljä kuukautta.

Työeläkkeeseen vaikuttavat etuudet:

Työeläkettä on karttunut 1.1.2005 jälkeen myös sellaisilta palkattomilta ajoilta, joilta maksetaan Suomessa työansioon perustuvaa etuutta, esimerkiksi sairauspäivärahaa, kuntoutus- tai työttömyyspäivärahaa. 1.1.2005 lukien eläkettä on karttunut Suomessa myös ajalta, jolloin vanhemmat ovat kotona hoitamassa alle 3-vuotiaita lapsia sekä tutkintoon johtaneen opiskelun ajalta.

Työeläkkeeseen voivat vaikuttaa myös esimerkiksi tapaturmasta, ammattitaudista tai liikennevahingosta johtuvat korvaukset.

a) Vanhuuseläke

Vuoden 2005 alusta lukien henkilö on voinut jäädä vanhuuseläkkeelle valintansa mukaan 63–68 vuoden iässä ilman, että eläkkeeseen tulee minkäänlaista pienennystä.

Vanhuuseläkkeen voi saada myös varhennettuna 62 vuoden iässä. Varhentaminen pienentää karttunutta eläkettä pysyvästi 0,6 % kutakin varhentamiskuukautta kohti (7,2 %/vuosi). Jos eläke alkaa myöhemmin kuin 68 vuoden iässä, eläkkeen määrää korotetaan 0,4 % jokaista lykkäyskuukautta kohti.

b) Työkyvyttömyyseläke

Työkyvyttömyyseläkkeeseen on oikeus henkilöllä, jonka työ- ja ansiokyvyn voidaan katsoa alentuneen vähintään kahdella viidesosalla ainakin vuoden ajaksi. Työkyvyttömyyseläke voidaan myöntää täytenä tai osatyökyvyttömyyseläkkeenä.

c) Perhe-eläke

Perhe-eläkkeen voivat saada lapset, leski, rekisteröidyn parisuhteen osapuoli ja edunjäntäjän entinen puoliso, jolle edunjäntäjä oli velvollinen maksamaan elatusapua. Sekä mies- että naisleskellä on oikeus perhe-eläkkeeseen samojen edellytysten mukaan.

Leskeneläkettä maksetaan leskelle / entiselle puolisolle, joka on solminut avioliiton edunjäntäjän kanssa ennen tämän 65-vuotispäivää, jos

- leskellä on tai on ollut yhteinen lapsi edunjäntäjän kanssa, tai
- leski on edunjäntäjän kuollessa täyttänyt 50 vuotta tai on pitkäaikaisesti työkyvytön ja avioliitto on kestänyt vähintään viisi vuotta ja se on solmittu ennen lesken 50-vuotispäivää.

Lapseneläkettä maksetaan alle 18-vuotiaalle edunjäntäjän omalle lapselle, ottolapselle sekä edunjäntäjän kanssa samassa taloudessa asuvalle lesken lapselle.

Yhteyslaitoksena työeläkeasioissa toimii Eläketurvakeskus:

Eläketurvakeskus

Finnish Centre for Pensions

FI-00065 ELÄKETURVAKESKUS

FINLAND

1. KANSANELÄKEJÄRJESTELMÄ (asumiseen perustuva eläke)

Kansaneläkejärjestelmästä maksetaan vanhuuseläkettä tai yleistä perhe-eläkettä.

Eläkkeen saaminen edellyttää kansalaisuus-, asuinmaa- ja asumisaikaedellytysten täyttämistä. Hakijan on oltava Suomen tai Kanadan kansalainen, on asuttava Kanadassa tai Suomessa ja hänen (perhe-eläkettä haettaessa myös edunjättäjän) on täytynyt asua Suomessa yhdenjaksoisesti vähintään kolme vuotta 16 vuotta täytettyään. Muita vaatimuksia ovat:

a) Vanhuuseläke

Yleinen vanhuuseläkeikä on 65 vuotta sekä naisilla että miehillä. Vanhuuseläkkeen voi saada myös varhennettuna jo 62 vuoden iässä. Jos eläke alkaa myöhemmin kuin 65 vuoden iässä, eläkkeen määrää korotetaan.

Vanhuuseläkkeen rakenne:

Kansaneläkkeen määrään vaikuttavat perhesuhteet, muut eläkkeet sekä tapaturma- ja liikennevakuutuskorvaukset. Kansaneläkettä ei myönnetä, jos muiden eläkkeiden ja korvausten määrä ylittää tietyn tulorajan. Kansaneläkettä pienennetään pysyvästi 0,4 prosenttia jokaiselta 65 vuoden ikää edeltävältä kuukaudelta. Eläkettä korotetaan 0,6 prosenttia jokaiselta kuukaudelta, jolta eläkkeen alkamista on siirretty 65 vuoden ikää myöhemmäksi.

Lapsikorotusta maksetaan eläkkeensaajan tai hänen puolisonsa alle 16-vuotiaasta lapsesta, joka asuu samassa taloudessa eläkkeensaajan kanssa. Lapsikorotusta maksetaan myös eläkkeensaajan omasta alle 16-vuotiaasta lapsesta, joka ei asu eläkkeensaajan kanssa samassa taloudessa, mutta jonka toimeentulosta eläkkeensaajalla on kustannuksia.

Kansaneläkkeen määrä suhteutetaan hakijan Suomessa asumaan aikaan, jos hän on asunut Suomessa 16–65 ikävuosien välillä kuluneesta ajasta vähemmän kuin 80 prosenttia.

b) Perhe-eläke

Oikeus perhe-eläkkeeseen on sekä nais- että miesleskellä ja lapsilla. Eronneella puolisoilla ei ole oikeutta perhe-eläkkeeseen entisen puolisonsa jälkeen. Samaa sukupuolta olevan rekisteröidyn parisuhteen osapuolella on oikeus leskeneläkkeeseen kuten aviopuolisolla.

Leskeneläkettä maksetaan alle 65-vuotiaalle leskelle, joka oli solminut avioliiton edunjättäjän kanssa ennen tämän 65-vuotispäivää, jos

- leskellä on tai on ollut yhteinen lapsi edunjättäjän kanssa, tai
- leski oli edunjättäjän kuollessa täyttänyt 50 vuotta ja avioliitto oli kestänyt vähintään viisi vuotta ja se oli solmittu ennen lesken 50-vuotispäivää.

Leskeneläkkeen rakenne:

Alkueläkettä maksetaan kuuden kuukauden ajan edunjättäjän kuolemasta.

Perusmäärää maksetaan kuuden kuukauden alkueläkeajan jälkeen leskelle, jolla on huollossaan alle 18-vuotias oma tai edunjättäjän lapsi.

Täydennysmäärää maksetaan kuuden kuukauden alkueläkeajan jälkeen leskelle, jolla ei ole muita eläke- tai palkkatuloja tai niiden määrä on vähäinen.

Alkueläkkeen, perusmäärän ja täydennysmäärän määrä suhteutetaan edunjättäjän Suomessa asumaan aikaan, jos edunjättäjä oli asunut Suomessa vähemmän kuin 80 prosenttia 16 vuoden iän täyttämisen ja kuolemansa tai 65 vuoden iän täyttämisen välisestä ajasta.

Lapseneläkettä maksetaan alle 18-vuotiaalle lapselle ja 18–20 -vuotiaalle päätoimisesti opiskelevalle lapselle.

Lapseneläkkeen rakenne:

Perusmäärä on vakiomääräinen ja kuuluu aina eläkkeeseen.

Täydennysmäärää maksetaan vain alle 18-vuotiaan lapsen eläkkeeseen. Sen suuruuteen vaikuttavat muut edunjättäjän jälkeen maksettavat perhe- ja huoltoeläkkeet. Täydennysmäärää ei myönnetä, jos muiden eläkkeiden määrä ylittää tietyn tulorajan.

Yhteyslaitoksena kansaneläkeasioissa toimii:

Kansaneläkelaitos (KELA)
The Social Insurance Institution
PL 78
FI-00381 HELSINKI
FINLAND



CANADIAN RESIDENCE

Canadian Social Insurance Number _____

☐ Mr. ☐ Mrs.
☐ Ms. ☐ Miss ▶

First Name and InitialLast Name

The following information is required to support your application for benefits under a social security agreement.
If required, please provide additional information on a separate sheet of paper.

1. If you were born outside of Canada, please provide us with the following information:

- Date of arrival in Canada: _____
- Place of arrival in Canada: _____

2. List all the places where you have lived in Canada after the age of 18 and provide proof of all your entries and departures (immigration 1000, complete passport, airline tickets, etc.):

From (Year/Month/Day)	To (Year/Month/Day)	City	Province/Territory

3. List all absences from Canada, which were longer than six months, during your Canadian residence listed in number 2 above:

Departure (Year/Month/Day)	Return (Year/Month/Day)	Destination	Reason

4. Please give us the names, addresses and telephone numbers of at least two people, not related to you by blood or marriage, who can confirm your Canadian residence:

Name	Address	City	Telephone Number
			() -
			() -

DECLARATION OF APPLICANT

I declare that this information is true and complete. (It is an offence to make a misleading statement)

Signature: X _____Date: _____

YearMonthDay

Telephone number: () - _____



Canada / Finland Agreement

Documents and/or information required to support your application [FIN/CAN 2C] for a Finnish National Survivors Pension

Complete the attached form:

- **Canadian Residence [SC ISP5013]** indicating information concerning the deceased

Original or certified documents to be submitted:

- Birth certificate for you, the deceased, and any dependent children
- Marriage certificate
- Death certificate
- Proof of current citizenship for you, the deceased at the time of death, and any dependent children (such as: current passport, citizenship certificate, etc.)
- Proof of the deceased's dates of entry(ies) to Canada and departure(s) from Canada (such as: Immigration 1000, passport, visa, ship or airline tickets, etc.)

IMPORTANT: If you have already submitted any of the documents required when you applied for a Canada Pension Plan or Old Age Security benefit, you do not need to resubmit them.